

Main Office
 Goleyye Wazirabad
 PO Box 208
 Kabul, Afghanistan
 Phone: +93 202230752
 Mobile: +93 700288232
 E-mail: dacaar@dacaar.org
 Website: www.dacaar.org

INVITATION TO BID

SUPPLY OF uPVC PIPES & FILTER

DATE: January 03, 2019

DACAAR ITB 02 PRF 07/0001-00/FSK05-01/01.2019

دفتر مرکزی
 گولایی وزیر آباد
 پست بکس ۲۰۸
 کابل، افغانستان
 تلفن: ۹۳۲۰۲۲۲۰۷۵۲
 موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
 ایمیل: dacaar@dacaar.org
 وبسایت: www.dacaar.org

درخواست ارایه آفر برای تهیه پایپ های یو پی وی سی

DACAAR needs uPVC Pipes for DACAAR Program and invites interested parties to submit their sealed offers for the required item brought up in Annex (I & II).

The Sealed offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Street No. 12, Kabul Province) till 04:00PM January 24, 2019.

The offers will be opened on January 27, 2019 at 10:00 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the Bid Winner will be notified shortly.

داکار به پایپ های یو پی وی سی برای دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل که مشخصات آن در ضمیمه متذکره (I) تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارد.

آفرها باید الی تاریخ 24 جنوری 2019 4:00 به شعبه لجستیکی دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل)

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 27 جنوری 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions

1. Delivery place is DACAAR Main Office in Paykobe Naswar, Taimani Project, Kabul - Afghanistan.
2. Prices shall be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
3. Payment will be made after complete delivery/inspection with submission of invoices & DACAAR Stock Receipt within 25 days.
4. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
5. Delivery time is as soon as possible, please specify the exact delivery period in your offer. Please check tentative plan in Annex (III).

شرایط قرارداد

1. محل تسلیم دهی دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب ن و ار پروژه تایمنی کابل - میباشد.
2. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل نکس، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفر بدون مهر و قبول نمیشود.
3. پرداخت پول بعد از تحویل دهی مکمل در دفتر داکار با ارائه بل رسید تحویل دهی الی 25 صورت خواهد .
4. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز میباشد، 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
5. زمان تحویل دهی هرچه عاجل تحویل دهی آنرا در آفر تان واضح سازید و پلان تخمینی در لست ضمیمه (III) ذکر گردیده است.

6. DACAAR will carry out inspection of all items before and after the delivery. رسی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل از انتقال اموال صورت میگیرد.
7. All bidders should deposit amount of (50,000 AFN) to DACAAR Kabul Bank Afghani Account (60019598) as Bid Security, otherwise; DACAAR has the right to take the decision. تمامی داوطلبان باید مبلغ 50,000 افغانی را بطور تضمین اشتراک در داوطلبی به حساب افغانی داکار (60019598) در کابل بانک جمع نموده و رسید بانکی آنرا بداخل پاکت آفر بر آن داکار حق تصمیم نهایی را دارا میباشد.
8. Quotations should be valid for one 60 official days after bids opening and the prices should be fixed till end of the contract. نرخ ها باید به مدت یک ماه بعد از آفرگشایی قابل اعتبار بوده و در جریان قرا داد قابل تغییر نمیشود.
9. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract. The mentioned amount is refundable after successful completion of the contract. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موفقانه ن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا موفقانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
10. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates and etc...). داکار به هیچ عنوان مسدولیت بلند رفتن مالی گمرکی اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرا داد نماید.
11. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder that will be decided after evaluation of the company. It is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانایی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
12. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labor DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labor in all DACAAR activities countrywide. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) ت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
13. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on-site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرارداد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
14. The contractor must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه الی ختم قرارداد انجام دهد.
15. The supplier is responsible to use (uPVC) materials for the production purpose. تهیه کننده مکلف است تا از مواد (uPVC) در تولید پایپ ها کار گیرد.
16. DACAAR will consider the grand total in the short listing process. داکار قیمت مجموع کلی را در روند ابتدایی تهیه کنندگان مد نظر میگیرد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00 AM to 03:00 PM Or contact on below Email Addresses: jamal@dacaar.org OR faizullah@dacaar.org:

Yours Sincerely,

Head of Logistics Unit

Date: January 01, 2019

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and lines, positioned to the right of the text.

ANEX (I) لست ضمیمه
BUDGET BREAKDOWN / فورم ارانه آفر
DACAAR ITB 02 PRF 07/0001-00/FSK05-01/01.2019

uPVC Pipes and Filter for Kabul Province:

S.N	Items / Specification	Specification	Unit	Quantity	Unit Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)	Total Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)
1	uPVC Pipe 4" B Class	Refer to Annex (I)	Meter	9,800		
2	uPVC Pipe Filter 4" B Class	Refer to Annex (I)	Meter	1,200		
3	uPVC Raising Main Pipe 63mm	Refer to Annex (I)	Meter	10,000		
Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: (AFN)						
Total Price: (AFN)						

Bidder Name: _____ دهنده:

Signature & Stamp: _____ مهر:

Mobile No & Email: _____ ډی ډی:

Address: _____:

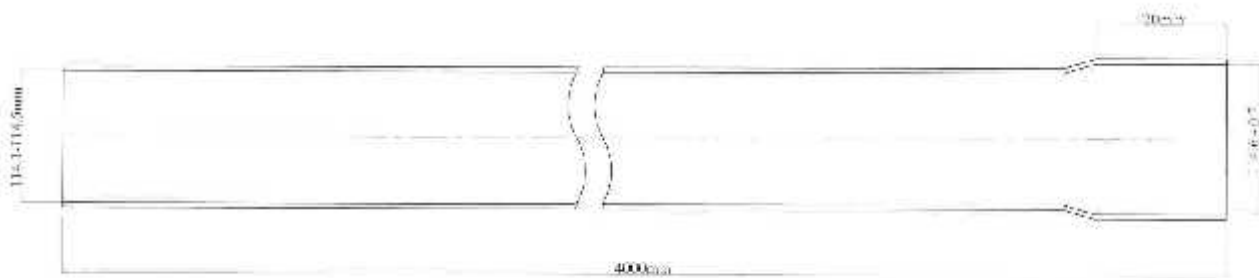
Delivery period: _____ ډی دهی:

ANNEX (II)
TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PVC PIPE & FILTER
DACAAR ITB 02 PRF 07/0001-00/FSK05-01/01.2019

Type of Pipe: uPVC 4" Pressure Pipe B Class nominal size 4-inch (BS-3505:1986) See Figure1.

Lot (I)

Class	B (6.0 bar)
Pipe length	4,000 mm
Pipe mean outer diameter (min. – max.)	114.1 – 114.5 mm
Pipe wall thickness (min. – max.)	3.4 – 4.00 mm
Socket length	120 mm
Socket internal diameter	114.6 mm (-0.2 + 0)



(Figure 1)

ANNEX (II)
TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PVC PIPE & FILTER
DACAAR ITB 02 PRF 07/0001-00/FSK05-01/01.2019

Type of Pipe: uPVC 4" Pipe Filter B Class nominal size 4-inch (BS-3505:1986) See Figure 4.

Lot (IV)

Class	B (6.0 bar)
Pipe length	mm
Pipe mean outer diameter (min. – max.)	114.1 – 114.5 mm
Pipe wall thickness (min. – max.)	3.4 – 4.00 mm
Both ends blind length	300 + 300 mm
Workable length	3400 mm
Slots boxes	36-38 boxes
Length of slot box	60 mm
Distance between slot boxes	30 mm
Space between each slot	10 mm
Width of each slot	0.5 mm
Slot box design	Longitudinal to pipe length
Percentage of open area	3.36%

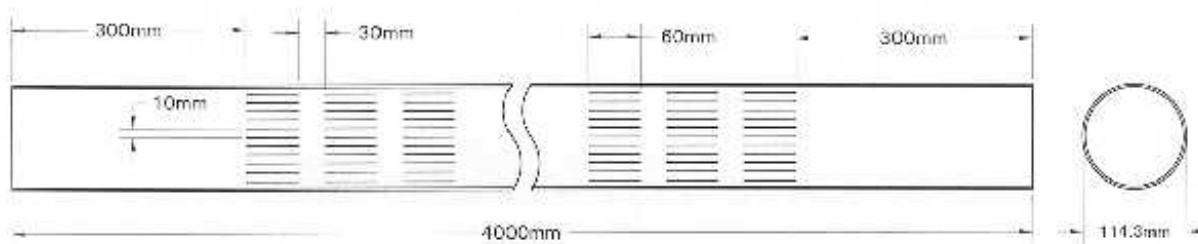


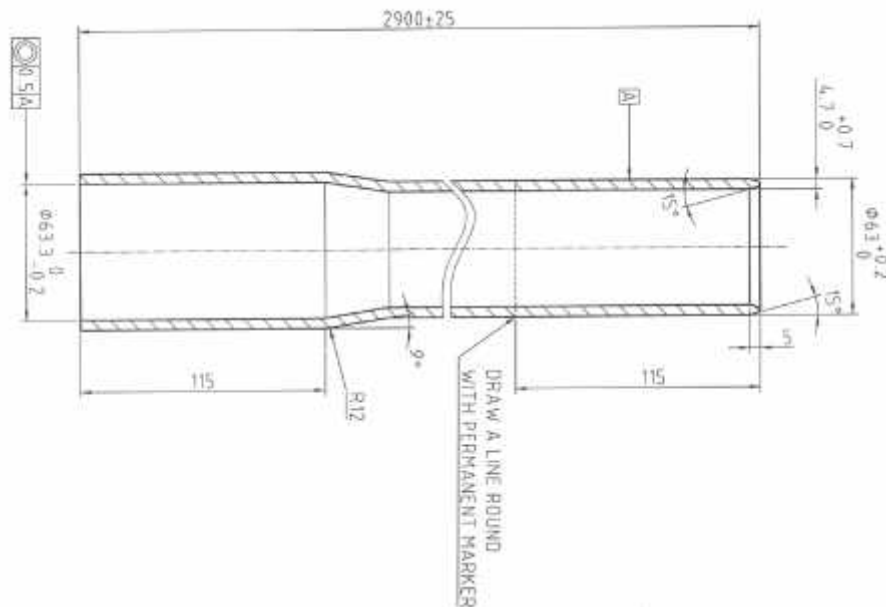
Figure 2

ANNEX (II)
TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PVC PIPE & FILTER
DACAAR ITB 02 PRF 07/0001-00/FSK05-01/01.2019

Type of Pipe : uPVC Rising Main 63mm diameter (DIN 19532 DN50 PN16 SKAT Drawing Revision 3- 1998). See figure 3.

Lot (III)

Length of Pipe	2900 ± 25 mm
Outer diameter	63 (+0.2, -0)
Wall Thickness	4.7 (+ 0.7, -0)
Socket length	115 mm
Socket internal diameter	63.3 (+0, -0.2) mm
Chamfering male end outer & inter perimeter	15°



(Figure 3)

ANNEX (III)
TENTATIVE WORK PLAN
DACAAR ITB 02 PRF 07/0001-00/FSK05-01/01.2019

uPVC Pipes and Filter for Kabul Province:

No	Item	Contract Date	Pre-Delivery Inspection Date	Delivery Date	Place of Delivery
1	uPVC Pipe 4" B Class	Starts Upon DACAAR Final Approval	February 25, 2019	February 28, 2019	DACAAR Main Office Warehouse Paikobe Naswar, Taimani Kabul Afghanistan
2	uPVC Pipe Filter 4" B Class				
3	uPVC Pipe 2" raising main 63mm				